

Vai sul nostro sito  
[www.ita-rus.it](http://www.ita-rus.it)  
per vedere tutti gli altri  
argomenti!



## ACCENTO MOBILE E CASI PARTICOLARI

Coraggio! Un ultimo sforzo e arriverai al traguardo! Le ultime due cosette da conoscere sono:

1. lo spostamento dell'accento, il cosiddetto **accento mobile**
2. i casi particolari (non ti spaventare, molti li hai già conosciuti nelle precedenti dispense!).

Qui ti forniamo alcune regole per farti un quadro generale dello spostamento dell'accento, nella pagina successiva troverai invece una tabella con alcuni casi particolari del plurale che è meglio conoscere, perché fanno parte di lessico ad alta ripetizione.



### 1. IL MASCHILE: L'ACCENTO MOBILE

- ▶ Non spostano **mai** l'accento al plurale i sostantivi maschili con desinenza in:  
**-Й, -ИЙ, -ЕЛЬ** (ГЕРО́Й: eroe, protagonista, КРИТЕ́РИЙ: criterio, ПРЕПОДАВА́ТЕЛЬ: insegnante)
- ▶ **Spostano quasi sempre l'accento** sulla desinenza sia al plurale, sia nella flessione, i sostantivi **maschili tonici** con terminazione in:

1. **-ЕЦ** БЛИЗНЕ́Ц: GEMELLO/A, БЛИЗНЕЦЫ́: GEMELLI/E  
ХИТРЕ́Ц: FURBO ХИТРЕЦЫ́: FURBI
2. **-ОК** КУСО́К: PEZZO, FETTA КУСКИ́: PEZZI, FETTE
3. **-УН** БОЛТУ́Н: CHIACCHIERONE БОЛТУНЫ́: CHIACCHIERONI

Qui per la gioia dello  
studente di russo  
c'è anche la vocale  
mobile...☺

4. **-РЬ** КАЛЕНДА́РЬ: CALENDARIO КАЛЕНДАРИ́: CALENDARI  
СЛОВА́РЬ: DIZIONARIO СЛОВАРИ́: DIZIONARI

5. **-Г - К - Х - Ж - Ч - Ш - Щ**

ВРАЧ: MEDICO ВРАЧИ́: MEDICI  
ЯЗЫ́К: LINGUA ЯЗЫКИ́: LINGUE  
ПИРО́Г: TORTA (DOLCE O SALATA)... ПИРОГИ́: TORTE (DOLCI O SALATE)

- ▶ Ed infine **spostano spesso l'accento i monosillabi e alcuni bisillabi**:

СТОЛ: TAVOLO СТОЛЫ́: TAVOLI  
ДОЖДЬ: PIOGGIA ДОЖДЫ́: PIOGGE  
ЧАС: ORA ЧАСЫ́: ORE  
(MA AL PLURALE ЧАСЫ́ SIGNIFICA ANCHE "OROLOGIO")



## 2. IL MASCHILE: CASI PARTICOLARI

► Un folto gruppo di sostantivi maschili **ha il plurale in -A (forte) o -Я (debole)**, quasi sempre accentato. Si tratta di lessico ad alta ripetizione, perciò va imparato bene (molti li conosci già!). In via eccezionale ti aiutiamo con gli accenti tonici: sono evidenziati in **grassetto maiuscolo**.

► Plurale in **A** (tonico):

|  |   |                                      |  |                                |                                     |
|--|---|--------------------------------------|--|--------------------------------|-------------------------------------|
| ДОМ<br>CASA<br>ДОМА́                       | ГО́РОД<br>CITTÀ<br>ГОРОДА́                          | А́ДРЕС<br>INDIRIZZO<br>АДРЕСА́       | БЕ́РЕГ<br>RIVA<br>БЕРЕГА́                    | ГЛАЗ<br>OCCHIO<br>ГЛАЗА́       | ГО́ЛОС<br>VOCE<br>ГОЛОСА́           |
| СНЕГ<br>NEVE<br>СНЕГА́                     | ЛЕС<br>BOSCO<br>ЛЕСА́                               | НО́МЕР<br>NUMERO<br>НОМЕРА́          | ПО́ЕЗД<br>TRENO<br>ПОЕЗДА́                   | СОРТ<br>SCELTA, TIPO<br>СОРТА́ | ТОМ<br>TOMO,<br>VOLUME<br>ТОМА́     |
| ДО́КТОР<br>DOTTORE<br>(TITOLO)<br>ДОКТОРА́ | ПРОФЕ́ССОР<br>PROFESSORE<br>(TITOLO)<br>ПРОФЕССОРА́ | ДИРЕ́КТОР<br>DIRETTORE<br>ДИРЕКТОРА́ | МА́СТЕР<br>MAESTRO,<br>ARTIGIANO<br>МАСТЕРА́ | ПО́ВАР<br>CUOCO<br>ПОВАРА́     | ПА́СПОРТ<br>PASSAPORTO<br>ПАСПОРТА́ |

► Plurale in **-Я** (tonico)

|                                 |                                 |                         |                          |                           |                              |
|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|
| ЛА́ГЕРЬ <sup>1</sup><br>ЛАГЕРЯ́ | УЧИ́ТЕЛЬ<br>MAESTRO<br>УЧИТЕЛЯ́ | МУЖ<br>MARITO<br>МУЖЬЯ́ | ДРУГ<br>AMICO<br>ДРУЗЬЯ́ | СЫН<br>FIGLIO<br>СЫНОВЬЯ́ | КНЯЗЬ<br>PRINCIPE<br>КНЯЗЬЯ́ |
|---------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------|------------------------------|

► Plurale in **-Я** (atono)

|                          |                            |                                    |                                |
|--------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| СТУЛ<br>SEDIA<br>СТУ́ЛЬЯ | БРАТ<br>FRATELLO<br>БРА́ТЯ | ЛИСТ<br>FOGLIA D'ALBERO<br>ЛИ́СТЬЯ | СУК<br>RAMO D'ALBERO<br>СУ́ЧЬЯ |
|--------------------------|----------------------------|------------------------------------|--------------------------------|

<sup>1</sup> Questo sostantivo è ricco di storia, una storia, purtroppo, non sempre felice. Концлагеря́ erano i campi di sterminio nella Germania nazista. Nella ex-URSS, la parola ла́герь significava ufficialmente “campo di lavoro per prigionieri” (dissidenti e non), ed era presente nella tristemente nota sigla ГУЛА́Г, acronimo di Государственное управление лагерей – Direzione Statale dei campi di lavoro); ma significava anche “colonia estiva” (пионерский ла́герь, simile ai campi degli *scout* americani) per bambini e ragazzi. Oggi, dopo il crollo del regime, è rimasto il significato di “colonia estiva”, a cui si è aggiunto “ла́герь для беженцев” (campo profughi). Questa parola è un ottimo esempio di come la lingua rifletta sempre la contemporaneità.

► Un gruppo di etnonimi con terminazione in **-ИН** ha il plurale in **-Е** o **-А** o **-Ы**

|   |                                |  |  |                              |
|---|--------------------------------|--|--|------------------------------|
| АНГЛИЧА́НИН<br>INGLESE<br>АНГЛИЧА́НЕ                    | СЛАВЯНИ́Н<br>SLAVO<br>СЛАВЯ́НЕ | КРЕСТЬЯ́НИН<br>CONTADINO<br>КРЕСТЬЯ́НЕ | МУСУЛЬМА́НИН<br>MUSULMANO<br>МУСУЛЬМА́НЕ | ЦЫГА́Н<br>ZINGARO<br>ЦЫГА́НЕ |
| <b>ECCEZIONI!!!!</b>                                    |                                |  |  |                              |
| ГОСПОДИ́Н<br>SIG. ROSSI, SIG. PRESIDENTE...<br>ГОСПОДА́ | ХОЗЯ́ИН<br>PADRONE<br>ХОЗЯ́ЕВА | ТАТА́РИН<br>TATARO<br>ТАТА́РЫ          |  |                              |

► Un certo gruppo di sostantivi in **-ЕЙ** indicante animali hanno plurale in **-И** accentato

|                                 |                                 |                                  |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| ВОРОБЕ́Й<br>PASSERO<br>ВОРОБЬИ́ | МУРАВЕ́Й<br>FORMICA<br>МУРАВЬИ́ | СОЛОВЕ́Й<br>USIGNOLO<br>СОЛОВЬИ́ |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|

► Un gruppo di sostantivi in **-ОК** e indicanti cuccioli di animali hanno plurale in **-АТА** o **-ЯТА**

|                               |                                  |                                      |
|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| КОТЁНОК<br>GATTINO<br>КОТЯ́ТА | ВОЛЧО́НОК<br>LUPETTO<br>ВОЛЧА́ТА | МЕДВЕЖО́НОК<br>ORSETTO<br>МЕДВЕЖА́ТА |
|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|

**Sei ancora abbastanza lucido/a?**

**Allora puoi passare al femminile e al neutro, che sono più facili. 😊**



### 3. IL FEMMINILE: ACCENTO MOBILE

► Un folto gruppo di sostantivi **monosillabi o bisillabi tonici** ha accento mobile: al plurale sposta l'accento sulla prima sillaba (per non confondersi con il genitivo singolare, che il fatto avverso allo studente di russo vuole che abbia la medesima desinenza 😊). Qui ti forniamo i più importanti.

|                                 |                            |                              |   |
|---------------------------------|----------------------------|------------------------------|---|
| РУКА́<br>MANO, BRACCIO<br>РУКИ́ | ВОДА́<br>ACQUA<br>ВО́ДЫ    | ЦЕНА́<br>PREZZO<br>ЦЕ́НЫ     | <b>ATTENZIONE A<br/>QUESTE<br/>TRE!!!</b> |
| НОГА́<br>GAMBA, PIEDE<br>НО́ГИ  | ГОРА́<br>MONTAGNA<br>ГО́РЫ | СТРОКА́<br>RIGA<br>СТРО́КИ   | СЕСТРА́<br>SORELLA<br>СЕ́СТРЫ             |
| ГОЛОВА<br>TESTA<br>ГО́ЛОВЫ      | ЗЕМЛЯ́<br>TERRA<br>ЗЕ́МЛИ  | СВЕЧА́<br>CANDELA<br>СВЕ́ЧИ  | ЖЕНА́<br>MOGLIE<br>ЖЕ́НЫ                  |
| ДУША́<br>ANIMA<br>ДУ́ШИ         | ЗИМА́<br>INVERNO<br>ЗИ́МЫ  | СЕМЬЯ́<br>FAMIGLIA<br>СЕ́МЬИ | ВЕЧА́<br>PRIMAVERA<br>ВЕ́СНЫ              |



### 4. IL FEMMINILE: CASI PARTICOLARI

► ДОЧЬ E МАТЬ presentano **plurale irregolare** con cambio del tema: ДО́ЧЕРИ E МА́ТЕРИ



## 5. IL NEUTRO: ACCENTO MOBILE

► Un folto gruppo di sostantivi **monosillabi e bisillabi tonici** al plurale sposta l'accento sull'ultima sillaba, esattamente all'opposto di dove esso si trova al nominativo, per evitare confusione col genitivo singolare (che il solito fatto avverso allo studente di russo vuole che abbia la medesima desinenza!). Osserva:

|                                       |                           |                           |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| ПИСЬМО́<br>LETTERA/EPISTOLA<br>ПИСЬМА | ОКНО́<br>FINESTRA<br>ОКНА | РУЖЬЁ́<br>FUCILE<br>РУЖЬЯ | КОПЬЁ́<br>LANCIA<br>КОПЬЯ |
|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|

## 6. IL NEUTRO: ACCENTO MOBILE E CASI PARTICOLARI

► Hanno **plurale irregolare** e anche **accento mobile** i seguenti sostantivi:

| 1. Cambio di radice e spostamento di accento      |                              |                          |  |
|---|------------------------------|--------------------------|--|
| НЕ́БО<br>CIELO<br>НЕБЕСА́                         | ЧУ́ДО<br>MIRACOLO<br>ЧУДЕСА́ | СУ́ДНО<br>NAVE<br>СУДА́  | ЯЙЦО́<br>UOVO<br>ЯЙЦА                        |
| ВРЕ́МЯ<br>TEMPO<br>CRONOLOGICO<br>ВРЕМЕНА́        | И́МЯ<br>NOME<br>ИМЕНА́       | СЕ́МЯ<br>SEME<br>СЕМЕНА́ | ЗНА́МЯ<br>BANDIERA, VESSILLO<br>ЗНАМЕ́НА     |
| 2. Desinenza particolare e spostamento di accento |                              |                          |  |
| ДЕ́РЕВО<br>ALBERO<br>ДЕРЕ́ВЬЯ                     | КРЫЛО́<br>ALA<br>КРЫ́ЛЬЯ     | ПЕРО́<br>PIUMA<br>ПЕ́РЬЯ | ДНО́<br>FONDO/ABISSO<br>ДОНЬЯ́ (SUPER-RARO!) |

► Hanno **plurale irregolare in –И** senza spostamento di accento (eccetto **плечо́**):

|                            |   |                          |                                 |                            |
|----------------------------|---|--------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| Я́БЛОКО<br>MELA<br>Я́БЛОКИ | ОКО́ШКО<br>SPORTELLO, FINESTRINO/A<br>ОКО́ШКИ | У́ХО<br>ORECCHIO<br>У́ШИ | О́КО (ОСЧИО)<br>ARCAICO<br>О́ЧИ | ПЛЕЧО́<br>SPALLA<br>ПЛЕ́ЧИ |
|----------------------------|---|--------------------------|---------------------------------|----------------------------|